

Province de Québec  
Municipalité Durham-Sud.

## ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU 4 mai 2020

Procès-verbal de l'assemblée du conseil municipal de Durham-Sud, tenue le 4 mai 2020 à 19:30 heures à huis clos et par appel conférence conformément à l'arrêté ministériel du 15 mars 2020.

Sont présents lors de l'appel conférence : madame et messieurs les conseillers Lise Carroll, Rémi Desmarais, Jean-Marie Beaulac, François Chabot, Louis Manseau et François Laflamme formant quorum sous la présidence de monsieur le maire Michel Noël. Mme la directrice générale Christiane Bastien est présente.

### **1. Adoption de l'ordre du jour avec dispense de lecture**

#### 2020-05-83 Adoption de l'ordre du jour avec dispense de lecture :

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et résolu de laisser le varia ouvert et d'adopter l'ordre du jour avec dispense de lecture. Adopté

### **2. Adoption du procès-verbal du 6 avril 2020**

#### 2020-05-84 Adoption du procès-verba6 du 6 avril 2020.

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal du 6 avril 2020 tel que rédigé. Adopté

### **3. Lecture et adoption des comptes à payer**

#### 2020-05-85 Adoption des comptes à payer.

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu d'adopter les comptes à payer suivants et à autoriser la secrétaire trésorière à procéder au paiement. Adopté

# ch	Nom	Description	Montant
8559à8565		Rémunération et allocation des élus	4,679.53
8566à8570		Salaire administration et voirie	2,925.77
8571à8586		Salaires des pompiers	7,098.66
8587à8593		Salaire administration et voirie et 4%	2,857.59
8592		ANNULÉ	-----
8594à8597		Salaire administration et voirie	2,281.94
8598à8601		salaire administration et voirie	2,202.64
13665	Bell Conférences Inc.,	appel conférence 06 avril 2020	80.90
13666	La Coop des Montérégiennes	achat de pièces voirie	1,074.28
13667	La Copp des Montérégiennes	achat de pièces	1,044.26
13668	CSDC ,	surveillance et utilisation fibre optique	262.14
13669	PP Deslandes,	trouble transfert génératrice	3,855.62
13670	L'Épicerie Durham-Sud,	location terrain	100.00
13671	Excavation Alex Gagné Inc.,	nivelage chemins	3,518.24
13672	Excavation Yergeau Enr.,	enlever roche 11 <sup>e</sup> rang	804.83
13673	Paroisse Sacré-Cœur-De-Jésus,	local pour la bibliothèque	650.00
13674	Garage J. Fortier,	inspection mécanique camion incendie	143.72
13675	Pièces d'Auto Acton Roxton Inc,	pièces pour camions	160.95
13676	Génératrice Drummond,	location et appel de service	1,731.82
13677	Groupe Signalisation,	signal avancé de direction des voies	130.80

13678	Hydro Québec, électricité édifices municipaux	2,601.18
13679	Delcom, entretien photocopieur	624.54
13680	J.U. Houle Ltée, palette asphalte	385.17
13681	Marco Mini Mécanique, pièces pour voirie	39.96
13682	Medimage Inc., carte d'identité des pompiers	289.70
13683	Microtech informatique, ordinateur portable	1,602.45
13684	M.R.C. Drummond, quote-part et enfouissement déchets	7,561.50
13685	Les Entreprises Myrroy Inc, balayages des rues et routes	4,360.43
13686	Nettoyeur J. E. Therrien, location et nettoyage des tapis	133.37
13687	Pagenet du Canada, location pagettes services incendie	231.73
13688	Société Canadienne des postes, mémos aux citoyens	128.32
13689	RGMR Bas St-François, cueillettes ordures récupération	3,317.99
13690	René Giguère Inc. travaux à contrat	1,201.79
13691	Robitaille Équipement Inc., convoyeur pour camions	3,466.50
13692	St-Lawrence & Atlantic, entretien des passages à niveau	592.00
13693	Véronique Noël, ménage bureau et garage municipal	330.00
13694	Wurth Canada Limited, pièces pour camions	309.67
13695	Solutions Zen Media, nouveau site web	1,020.98
13696	Eurofins, analyses d'eau avril 2020	136.82
13697	Bell, téléphone des bâtiments municipaux	669.48
13698	Richard Lacharité chauffage, 2 plans de protection	684.66
13699	Hydro Québec, éclairage de rues	380.33
13700	CRECQ, adhésion	50.00
13701	Services Desjardins, équipements sanitaires et registre	1,649.49
13702	Caisse Desjardins, petite caisse (timbres et achat divers)	24.85
13703	Ferme Mares, remboursement de taxes	82.00
13704	Jean-Michel Cholette, remboursement de taxes	100.00
13705	Benoit Noël, allocation de vêtement	300.00
13706	Cooptel, hébergement des courriels	17.19
13707	Hydro Québec, caserne, loyer 72 et aqueduc	1,763.82
13708	MRC Drummond, cueillette sélective, services d'inspection	1,117.70
13709	ANNULÉ	-----
13710	Bell Mobilité, 3 cellulaires	144.75
13711	Carte Sonic, essence pour camion	419.09
13712	Sonic, huile à chauffage garage et entrepôt	523.71

#### **4. Renouvellement du plan de protection des fournaies 2020-2021**

##### 2020-05-86 Plan de protection des fournaies 2020-2021

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud adhère au Plan de protection des fournaies du garage municipal situé au 70, rue Hôtel-de-Ville et de l'ancienne caserne situé au 205, de la Caserne pour l'année 2020-2021 au coût de 342.33\$ chaque. Adopté

#### **5. Demande de prolongation pour la concordance au Schéma d'aménagement de la MRC**

##### 2020-05-87 Demande de prolongation de délai au ministre pour l'adoption de la refonte complète des règlements d'urbanisme suite à l'adoption du règlement 773-1 modifiant le SADR de la MRC

**Attendu qu'** à cause du Covid-19 nous ne pouvons pas tenir les assemblées de consultation publique;

**Attendu que** la Municipalité de Durham-Sud doit adopter ces règlements de concordance au Schéma d'aménagement de la MRC de Drummond révisé avant le 25 juillet 2019 pour respecter le délai prévu à la Loi;

**Attendu que** la Municipalité de Durham-Sud a décidé de faire une refonte de ses règlements d'urbanisme

**Attendu que** la Municipalité de Durham-Sud a engagé un urbanisme pour faire une refonte complète de ses règlements en collaboration avec la MRC de Drummond;

**Attendu que** la Municipalité de Durham-Sud n'a pas pu respecter le délai prévu à la Loi;

**En conséquence**, il est proposé par la conseillère Lise Carroll, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud demande une nouvelle prolongation du délai au Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation afin d'entreprendre les procédures nécessaires pour l'adoption de la refonte de ses règlements d'urbanisme en conformité avec le Schéma d'aménagement. Adopté

## **6. Creusage de fossés**

### 2020-05-88 Creusage de fossés

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que le conseil municipal autorise Benoit Noël à faire creuser des fossés aux endroits qui le nécessitent avant le gravelage et l'épandage d'abat-poussière. Adopté

## **7. Grattage des chemins**

### 2020-05-89 Grattage des chemins

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et résolu à l'unanimité d'autoriser Benoit Noël à demander le grattage des chemins gravelés de la municipalité lorsqu'il le jugera nécessaire pendant la saison estivale. Adopté

## **8. Vérification mécanique du camion # 3 et du camion # 5**

### 2020-05-90 Vérification mécanique des camions # 3 et # 5

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beaulac, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu qu'un rendez-vous soit pris chez Garage Fortier pour la vérification mécanique annuelle du camion no 3 Inter 1987 avant la fin de mai 2020 et du camion no 5 Volvo avant la fin de juin 2020. La secrétaire prendra le rendez-vous après que Mécanique Giguère & Fils Inc. ait fait la préparation des camions. Adopté

## **9. Versement de taxe municipale**

### 2020-05-91 Annulation des intérêts sur les versements de taxe municipale

**Attendu que** la Municipalité de Durham-Sud a adopté le 16 décembre 2019, le règlement no 282 pour fixer les taux de taxes pour l'exercice financier 2020 et les conditions de perception;

**Attendu que** l'article 2 du règlement no 282 prévoit que le taux d'intérêt applicable sur tous arrérages dus est de 18% par année;

**Attendu que** l'article 981 du Code municipal permet au conseil de fixer un taux d'intérêt autre par résolution;

**Attendu que** les circonstances exceptionnelles liées au Covid-19, la Municipalité de Durham-Sud désire alléger le fardeau fiscal pour ses contribuables en diminuant le taux d'intérêts;

En conséquence, il est proposé par le conseiller François Chabot et appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que le taux d'intérêt sur le montant exigible sur le compte de taxes municipales annuel,

échu à compter du 5 mai 2020, soit de 0% par an et que ce taux soit maintenu jusqu'au 30 septembre 2020 inclusivement. Adopté

#### **10. Génératrice à la caserne de pompier**

##### 2020-05-92 Branchement pour une génératrice à la caserne de pompier

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise l'installation d'un branchement pour une génératrice à la caserne de pompier. Cette installation comprend un transfert switch automatique, un système de sécurité de verrouillage pour voltage, un boîtier de raccordement, lot de camlok (câble fourni par d'autres), lot de filerie et lot de conduit par la compagnie PP Deslandes au coût de 10,095\$ plus taxes. Adopté

#### **11. Génératrice à la salle des loisirs**

##### 2020-05-93 Branchement pour génératrice à la salle des loisirs

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise l'installation d'un branchement pour une génératrice à la salle des loisirs. Cette installation comprend un disjoncteur 200A, une boîte de mesurage, une boîte de raccordement génératrice, lot de conduits et lot de filerie par la compagnie PP Deslandes au coût de 3,950\$ plus taxes sur récupération du transfert switch de la caserne. Adopté

#### **12. Contrôle des accès dans les HLM**

##### 2020-05-94 Contrôle des accès dans les HLM

**Attendu que** la Société d'habitation du Québec a demandé de mettre en place le contrôle des accès dans ces immeubles afin de prévenir la propagation de la Covid-19

**En conséquence**, il est proposé par le conseiller François Chabot, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud mandate l'Office municipal de Drummondville pour assurer le contrôle des accès à l'Office municipal d'habitation de Durham-Sud. Adopté

#### **13. Préparation à la crise du logement**

##### 2020-05-95 Préparation à la crise du logement

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud confie la gestion de l'hébergement d'urgence et l'entreposage temporaire des biens pour les citoyens se trouvant sans logement à l'Office d'Habitation Drummond (OHD). Pour chaque ménage dans le besoin, l'OHD pourra permettre l'hébergement et l'entreposage pour une période n'excédant pas 5 jours. Advenant un besoin plus grand, la municipalité sera contactée et il lui appartiendra de statuer sur la prolongation. Les frais encourus sont à la charge de la municipalité sans majoration administrative. L'OHD devra communiquer avec la municipalité, dès que possible, lorsque de tels services sont enclenchés. De plus, la Municipalité de Durham-Sud autorise Michel Noël, maire à signer pour et au nom de la municipalité. Adopté

#### **14. Convoyeur latérale pour un camion de déneigement**

##### 2020-05-96 Convoyeur latérale pour un camion de déneigement

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise l'achat d'un convoyeur latérale pour le camion no 5 (Volvo) chez Robitaille Équipement Inc. au coût de 3,466.50\$ taxes incluses. Adopté

### **15. Compresseur pour le service incendie**

2020-05-97 Compresseur pour le service incendie

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise l'achat d'un compresseur pour le service incendie chez La Coop des Montérégiennes au coût de 678.33\$ taxes incluses. Adopté

### **16. Équipement de sécurité contre le Covid-19**

2020-05-98 Achat d'équipement de sécurité contre le Covid-19

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud achète 50 masques jetables, 25 bouteilles de gel à main et 100 masques KN95 de la compagnie Promotions Falabella au coût de 1,510.49\$ taxes incluses. Adopté

### **17. Contribution pour la cause des P'tites boîtes à lunch**

2020-05-99 Contribution pour la cause des P'tites boîtes à lunch

**Attendu que** les P'tites boîtes à lunch fournissent des déjeuners et des dîners aux enfants défavorisés du primaire;

**Attendu que** les levées de fonds comme le tournoi de golf de la MRC de Drummond ne peuvent pas avoir lieu à cause de la pandémie au Covid-19

**En conséquence**, il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beaulac, appuyé par le conseiller François Chabot et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud accorde le montant de 300\$ pour supporter la cause des P'tites boîtes à lunch. Adopté

### **18. Demande de remboursement de la taxe d'assainissement des eaux usées par Éric Nadeau**

2020-05-100 Remboursement de la taxe d'assainissement des eaux usées

**Attendu que** la propriété de Ferme Mares, située au 111, 12<sup>e</sup> Rang Ouest, est inhabité depuis quelques années;

**Attendu qu'** Éric Nadeau a demandé le remboursement de la taxe d'assainissement des eaux usées.

**En conséquence**, il est proposé par la conseillère Lise Carroll, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise la directrice générale à rembourser la taxe d'assainissement des eaux usées au montant de 82\$. Adopté

### **19. Demande de remboursement de la taxe d'eau par Jean-Michel Cholette**

2020-05-101 Remboursement de la taxe d'eau

**Attendu que** la propriété de Jean-Michel Cholette, située au 160, rue Hôtel-de-Ville n'a pas été raccordé à l'entrée d'eau;

**En conséquence**, il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise la directrice générale à rembourser la taxe d'eau au montant de 100\$ pour l'année 2020. Adopté

### **20. Adhésion au CRECQ**

2019-05-102 Adhésion au Conseil régional l'environnement du Centre-du-Québec

Il est proposé par le conseiller François Chabot, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud adhère au Conseil régional de l'environnement du Centre-du-Québec au coût de 50\$. Adopté

**21. Loyer 72, rue Hôtel-de-Ville**

2020-05-108 Loyer 72, rue Hôtel-de-Ville

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu de louer à Lysandra Giguère le logement du 72, rue Hôtel-de-Ville au coût de 385\$ par mois jusqu'en juillet 2021. Adopté

**22. Maintenance du tracteur chez Claude Joyal Inc.**

2020-05-109 Maintenance du tracteur chez Claude Joyal Inc.

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que le conseil autorise la maintenance du tracteur chez Claude Joyal. Inc. Adopté

**23. Réparation du camion # 5 Volvo**

2020-05-110 Réparation du camion no 5 (Volvo)

Ayant constaté une fuite d'huile, il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la Municipalité de Durham-Sud autorise la réparation du camion #5 (Volvo) au garage Volvo de Drummondville. Adopté

**24. Allocation de vêtement de Benoit**

2020-05-111 Allocation de vêtement de Benoit Noël, inspecteur en voirie

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et résolu à l'unanimité que la municipalité de Durham-Sud paie l'allocation de 300\$ allouée à l'inspecteur en voirie Benoit Noël pour l'achat de vêtement de travail. Adopté

**25. Voyage de gravelle dans le 11<sup>e</sup> Rang Est et sur la route Lester**

2020-05-112 Voyage de gravelle dans le 11<sup>e</sup> Rang Est et sur la route Lester

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par la conseillère Lise Carroll et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud autorise l'achat de voyage de gravelle pour étendre dans le 11<sup>e</sup> Rang Est et sur la route Lester. Adopté

**26. Correspondance**

MRC Drummond, Adoption du projet de règlement numéro MRC-885 intitulé Règlement régional relatif au contrôle du déboisement  
MRC Drummond, Règlement MRC-884 créant et désignant l'emplacement du parc régional de la Forêt Drummond  
Fondation du Cégep de Drummondville, remise des bourses  
Hausse du salaire minimum au 1<sup>er</sup> mai (13.10\$)  
MRC Drummond, annulation de la vente pour taxes  
MRC Drummond, réouverture de l'Écocentre  
Association forestière du sud du Québec, annulation de la distribution d'arbres  
Municipalité de Wickham, résolution  
Ministère de la Sécurité publique, ouverture de dossier tempête automnale

**27. Offre de services**

**CRL Inc**, compagnie de nettoyage et assainissement

**28. Varia**

François Chabot informe le conseil qu'il n'y a pas d'eau chaude à la bibliothèque et demande que le conseil réfléchisse à l'installation d'un réservoir à eau chaude.

Il demande si la distribution d'arbres aura lieu. Un communiqué sera envoyé à la population pour les informer concernant la collecte des gros rebuts, s'il y aura un container pour le bois de construction et qu'il n'y aura pas de distribution d'arbres.

Lise Carroll nous informe qu'elle aimerait être sur le comité de sélection pour l'embauche du nouveau directeur général de la municipalité

Elle demande ce qui se passe concernant le méchoui des pompiers. Rémi Desmarais l'informe que les pompiers sont à évaluer le nombre de billets vendus.

Elle demande aussi s'il y aura un camp de jour. On lui répond qu'on attend les exigences du ministère et qu'on informera les gens.

François Chabot demande s'il y a un comité pour l'embauche du nouveau directeur général. On lui répond que Mme Sylvie Laval qui a travaillé en ressource humaine est en train de regarder les CV et qu'on cherche de quelle façon et quand on pourrait rencontrer les candidats.

### **29. Question de l'assistance**

Pas de question

### **30. Levée de l'assemblée**

2020-05-113 Levée de l'assemblée.

Il est proposé par le conseiller François Chabot, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu de lever l'assemblée à 20h40.  
Adopté

---

Michel Noël, maire

---

Christiane Bastien, dir. gén./sec.-trés.